

02.2024

# INFORMATIVA SULLA PRIVACY PER CANDIDATE E CANDIDATI (CARRIERA PRESSO PAX)

## INDICE

1	Aspetti generali	2	8	Durata della conservazione dei dati	3
2	Organi responsabili del trattamento dei dati	2	9	Aspetti di sicurezza	4
3	Raccolta e trattamento di dati personali	2	10	Trasmissione di dati personali all'estero	4
4	Finalità del trattamento dei dati personali	3	11	Trasmissione di dati personali	4
5	Base giuridica del trattamento dei dati	3	12	Diritti della persona interessata	4
6	Decisioni individuali automatizzate	3	13	Comunicazione digitale	5
7	Profiling	3	14	Modifiche	5

## 1 Aspetti generali

La presente informativa sulla privacy fornisce informazioni su quali dati personali rileviamo ed elaboriamo in relazione alle candidature e ai conseguenti procedimenti di candidatura, per quali finalità trattiamo i dati personali e quali sono i relativi diritti delle persone interessate. I dati personali sono informazioni che si riferiscono a una persona fisica identificata o identificabile. Particolarmente degni di protezione sono i dati personali contenenti informazioni sensibili, ad es. i dati sulla salute, i dati sulle opinioni o attività religiose, ideologiche, politiche o sindacali, i dati riguardanti la sfera intima o l'ap-partenza a una razza o etnia. Noi trattiamo tutti i dati personali in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) nonché ad eventuali altre disposizioni in materia di protezione dei dati di norme legislative specifiche.

Solo il personale di Pax incaricato dell'esecuzione dei procedimenti di candidatura e determinate persone che svolgono compiti di gestione e supporto dei sistemi tecnici hanno piena visione e accesso ai dati personali ai sensi della presente informativa sulla privacy. I dati sono trattati in modo confidenziale e non vengono utilizzati per scopi diversi da quelli indicati nella presente informativa.

La presente informativa sulla privacy è integrata da altre dichiarazioni sulla protezione dei dati che si riferiscono a procedure o circostanze specifiche (ad es. l'informativa generale sulla privacy per l'utilizzo del sito web di Pax).

## 2 Organi responsabili del trattamento dei dati

All'interno del Gruppo Pax le società sotto elencate sono responsabili del trattamento dei dati descritto nella presente informativa sulla privacy, nell'ambito della loro sfera di competenze. La società responsabile del trattamento dei Suoi dati in ciascun caso concreto è quella che ha pubblicato l'annuncio con l'offerta di lavoro:

**Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax Holding (società cooperativa)**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

**Pax Asset Management AG**  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

Nella presente informativa le imprese sopra citate saranno indicate come «Pax» o «noi».

Le richieste di informazioni e altre domande in materia di protezione dei dati possono essere inviate per posta o per e-mail al seguente indirizzo:

**Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA**  
Protezione dei dati  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

La persona responsabile può essere contattata anche tramite il seguente indirizzo:

**Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita SA**  
Human Resources  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: [hr@pax.ch](mailto:hr@pax.ch)

## 3 Raccolta e trattamento di dati personali

Per dati personali si intendono tutte le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Di seguito il termine «dati» sarà utilizzato come sinonimo di «dati personali».

Per la maggior parte, noi acquisiamo i dati personali direttamente da Lei nell'ambito del procedimento di candidatura. Inoltre possiamo ricevere dati personali da agenzie di reclutamento o tramite headhunter. Se Lei ci comunica dati personali di altre persone (ad es. dati riguardanti precedenti datori di lavoro o referenze), noi presumiamo che sia autorizzato/a a farlo, che tali dati personali siano corretti e che Lei abbia portato la presente informativa sulla privacy a conoscenza dei terzi interessati nei tempi previsti dalla legge. Lei ci conferma tutto questo nel momento in cui ci comunica i dati personali di altre persone. In particolare, le agenzie di reclutamento che caricano i documenti di candidatura dei/delle loro candidati/e nel portale per i candidati di Pax sono tenute a segnalare alle persone interessate la divulgazione dei loro dati personali a Pax nei tempi previsti dalla legge e a portare a loro conoscenza le disposizioni di Pax in materia di protezione dei dati. Le agenzie di reclutamento confermano tutto ciò nel momento in cui caricano i dati personali dei/delle loro candidati/e nel portale di Pax.

Noi riceviamo le candidature tramite il nostro tool di candidatura online. Questo strumento è gestito da Pax con l'assistenza del fornitore SAP (Schweiz) AG. L'utilizzo del tool di candidatura presuppone che Lei si registri e fornisca a Pax i Suoi dati personali. Pax garantisce la protezione di questi dati personali in misura adeguata e

in conformità alla base giuridica applicabile per la protezione dei dati in Svizzera.

Inoltre, altri dati personali possono essere generati nel corso del procedimento di candidatura (ad es. corrispondenza e-mail, colloquio di presentazione, in seguito a un assessment, ecc.). Vi sono anche dei casi, tuttavia, in cui raccogliamo dati personali anche da terzi (ad es. previo Suo consenso possiamo ottenere referenze da terzi).

Noi trattiamo i dati personali necessari per il procedimento di candidatura. Tra questi possono figurare anche dati personali particolarmente degni di protezione (ad es. informazioni sulla salute o sull'appartenenza religiosa), nella misura in cui ciò sia legalmente consentito e necessario per la procedura di candidatura.

Noi elaboriamo in particolare le seguenti tipologie di dati personali:

- generalità e informazioni per il contatto (nome e cognome; indirizzo di residenza; numero di telefono; indirizzo e-mail; età; data di nascita; sesso; stato civile; nomi e cognomi di familiari; luogo di nascita; nazionalità; status del servizio militare; dati su condanne precedenti, esecuzioni, dati su garanzie, permessi di lavoro o di soggiorno; ecc.);
- documenti di candidatura (ad es. curriculum vitae, fotografia, pagelle, diplomi, attestati intermedi) e informazioni sulla formazione e su corsi di formazione continua, referenze, aspettative riguardanti il salario, ecc.);
- dati personali che ci vengono comunicati in vista di un'assunzione (ad es. numero AVS; numero di conto; numero di figli).

## 4 Finalità del trattamento dei dati personali

Noi elaboriamo i Suoi dati personali nell'ambito del procedimento di candidatura, in particolare:

- verifica della documentazione di candidatura e dell'idoneità al posto di lavoro in questione, compreso il controllo delle referenze e l'esecuzione di controlli sui precedenti;
- esecuzione di colloqui di presentazione ed eventualmente di assessment;
- altre pratiche precontrattuali in vista di un'assunzione (ad es. bozza di contratto di lavoro, ecc.);
- attività amministrative (ad es. concordare colloqui di presentazione);
- altre finalità, come separatamente indicato o come può risultare dalle circostanze.

Con il Suo consenso, possiamo anche trattare i Suoi dati personali in vista di ulteriori o future offerte di lavoro presso Pax e informarLa sulle posizioni vacanti che potrebbero rendersi disponibili in futuro. Lei può revocare questo consenso per il futuro in qualsiasi momento.

## 5 Base giuridica del trattamento dei dati

Noi trattiamo tutti i dati personali in conformità alle disposizioni della Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e dell'Ordinanza sulla protezione dei dati (OPDa) nonché ad eventuali altre disposizioni in materia di protezione dei dati di norme legislative specifiche. Dati personali vengono elaborati inoltre se ciò è necessario per tutelare i nostri interessi legittimi o per obblighi di legge e se ciò è legalmente consentito. Se Lei ha dato il Suo consenso al trattamento dei Suoi dati personali per determinati scopi, noi trattiamo questi dati nell'ambito e sulla base di tale consenso, a condizione che non esista e non sia necessaria una diversa base giuridica.

## 6 Decisioni individuali automatizzate

Decisioni individuali automatizzate sono prese solo nella misura in cui ciò sia necessario per l'esecuzione del procedimento di candidatura, se sono in atto misure appropriate per tutelare i Suoi diritti e interessi legittimi o se Lei ha dato il Suo esplicito consenso. In particolare, ci assicuriamo che sia disponibile una persona competente da contattare se Lei desidera esprimere la Sua opinione su una decisione individuale automatizzata e tale opportunità di espressione è prevista dalla legge.

## 7 Profiling

Il trattamento dei dati personali rilevati può svolgersi in modo automatizzato con l'obiettivo di valutare determinati aspetti personali (il cosiddetto «profiling»). Nell'utilizzare il profiling noi teniamo conto della proporzionalità e dell'affidabilità dei risultati. Se l'uso del profiling può comportare un rischio elevato o notevoli svantaggi per Lei, in genere noi prevediamo una revisione manuale.

## 8 Durata della conservazione dei dati

Se non diversamente concordato, i dati personali da noi raccolti vengono conservati in linea di principio solo per il tempo necessario ai fini dell'elaborazione, per il tempo in cui sussiste un obbligo legale di conservazione dei dati o un interesse privato prevalente. Non appena i dati personali da noi raccolti non sono più necessari per i suddetti scopi, ovvero nel caso che non si instauri un rapporto di lavoro tra Lei e noi, vengono cancellati o resi anonimi per quanto possibile. Con riserva di accordo

contrario con Lei, in base al quale i documenti di candidatura possono essere conservati per un determinato periodo di tempo in vista di un'ulteriore offerta di lavoro. Se viene stipulato un contratto di lavoro tra Lei e noi, i documenti di candidatura fanno parte dei dati personali dei dipendenti, a cui si applica la relativa dichiarazione sulla protezione dei dati per le collaboratrici e i collaboratori di Pax.

## 9 Aspetti di sicurezza

Noi adottiamo misure tecniche e organizzative idonee a proteggere i dati personali che trattiamo dall'accesso non autorizzato da parte di terzi, dal trattamento non autorizzato o illegale, dalla divulgazione non intenzionale, dalla perdita e dall'uso improprio. Tali misure di sicurezza sono sempre adeguate allo stato attuale della tecnica.

## 10 Trasmissione di dati personali all'estero

Nella misura consentita dalla legge e se lo riteniamo opportuno, noi possiamo divulgare i Suoi dati personali a fornitori di servizi e altri partner contrattuali in Svizzera e all'estero (in particolare in paesi dell'Unione Europea) affinché li elaborino per nostro conto e per i nostri scopi nell'ambito delle nostre attività commerciali e per gli scopi indicati nella presente informativa sulla privacy. Queste terze parti si impegnano contrattualmente a elaborare i dati personali solo per nostro conto e per i nostri scopi e a rispettare le leggi vigenti in materia di protezione dei dati. Tutte le parti terze sono da noi accuratamente selezionate, controllate per quanto concerne la sicurezza dei dati e contrattualmente obbligate ad attenersi ai nostri standard di protezione dei dati e alle disposizioni in materia di protezione dei dati in generale, affinché la trasmissione dei dati avvenga nel rispetto delle disposizioni di legge, in particolare della LPD. Se i dati vengono trasferiti in un paese che non dispone di un'adeguata protezione legale dei dati, noi garantiamo tale protezione ricorrendo a sufficienti garanzie contrattuali (in particolare sulla base delle clausole contrattuali standard dell'UE) o alle Binding Corporate Rules (norme vincolanti per le imprese), oppure ci avvaliamo delle eccezioni previste dalla legge (in particolare: consenso; esecuzione del contratto; tutela di un interesse pubblico prevalente; accertamento, esercizio o applicazione di pretese legali; dati resi pubblicamente disponibili dall'utente; necessità di proteggere l'integrità delle persone interessate).

## 11 Trasmissione di dati personali

Possiamo trasmettere i Suoi dati personali a fornitori di servizi (ad es. servizi cloud) che elaborano dati personali per le finalità di cui sopra per nostro conto e secondo le nostre istruzioni (rientrano in questa categoria anche i dati personali che Lei stesso/a genera, come ad es. la corrispondenza via e-mail con il reparto HR), alle società del Gruppo Pax e ai loro istituti di previdenza. Le facciamo presente che né noi né i nostri collaboratori e altre persone ausiliarie da noi coinvolte siamo soggetti all'obbligo di riservatezza ai sensi dell'art. 62 LPD per quanto riguarda le informazioni necessarie all'esecuzione del procedimento di candidatura.

## 12 Diritti della persona interessata

Se ha presentato la Sua candidatura tramite il tool di candidatura, Lei ha la possibilità di visualizzare e modificare in qualsiasi momento i dati personali che ha inserito nel tool e di cancellare Lei stesso/a il Suo profilo e i dati personali da Lei trasmessi. Se per sei mesi non vengono effettuate azioni su un profilo (non vengono salvati aggiornamenti), il profilo in questione e tutti i dati personali in esso contenuti vengono automaticamente cancellati. Inoltre, nell'ambito della legislazione sulla protezione dei dati a Lei applicabile e se sono soddisfatte le relative condizioni, Lei ha i seguenti diritti:

### Informazione

Lei può chiedere di sapere se noi elaboriamo dati personali che La riguardano e, in caso affermativo, quali sono questi dati.

### Rettifica

Lei può chiedere la rettifica, la correzione o il completamento dei dati personali inesatti che La riguardano.

### Cancellazione

Lei può chiedere la cancellazione dei dati personali che non abbiamo più il diritto o l'obbligo di conservare in base a prescrizioni di legge.

### Pubblicazione e trasferimento dei dati

Lei può chiedere che i dati personali da Lei comunicati siano messi a Sua disposizione in forma elettronica o che siano trasferiti a un'altra persona responsabile.

### Revoca del consenso

In qualsiasi momento Lei può revocare il Suo consenso al trattamento dei dati con effetto per il futuro.

### **Opposizione al trattamento dei dati personali**

Lei ha il diritto di opporsi al trattamento dei Suoi dati personali, a condizione che questo non sia obbligatorio per l'esecuzione del contratto, non abbia una base giuridica o non sia coperto dal legittimo interesse di Pax.

### **Decisioni individuali automatizzate**

In caso di decisioni individuali automatizzate che comportino per Lei conseguenze legali o considerevoli pregiudizi, Lei può chiedere di poter esprimere la Sua opinione e che la decisione sia esaminata da una persona fisica.

### **Reclamo**

Lei può presentare un reclamo all'ufficio di contatto per la protezione dei dati. Inoltre può presentare un reclamo all'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza (IFPDT) all'indirizzo [www.edoeb.admin.ch](http://www.edoeb.admin.ch), se ritiene che i Suoi dati personali non siano trattati correttamente secondo la legge.

### **Ufficio di contatto**

Se desidera esercitare i Suoi diritti in qualità di persona interessata, può rivolgersi al seguente ufficio via e-mail o per iscritto:

### **Pax, Società svizzera di assicurazione sulla vita Sa**

Protezione dei dati  
Aeschenplatz 13, casella postale, 4002 Basilea

E-mail: [datenschutz@pax.ch](mailto:datenschutz@pax.ch)

## **13 Comunicazione digitale**

Se lo scambio di dati con Lei avviene via Internet in modo non criptato, Le facciamo presente che queste informazioni possono essere intercettate o manipolate da terzi o possono andar perse. Pax adotta misure tecniche e organizzative adeguate per evitare che ciò avvenga all'interno dei propri sistemi. Non possiamo esercitare alcuna influenza sui dispositivi al di fuori della sfera di controllo di Pax. Spetta quindi agli utenti finali informarsi sulle misure di sicurezza adeguate e proteggersi così dai rischi esistenti in Internet. Pax non è responsabile di eventuali danni derivanti dall'uso dei mezzi di comunicazione digitali.

## **14 Modifiche**

Ci riserviamo il diritto di modificare la presente informativa sulla privacy in qualsiasi momento e senza preavviso. Sarà sempre valida la versione aggiornata pubblicata sul nostro sito web.